

<Šuchov, Vladimir Grigor'evič>

Verzeichnis der vom Ing. A. V. Bari gebauten Tankkähne zum Transport von Erdölprodukten

Deutsche Vollübersetzung aus dem Russischen aus:

Archiv RAN (Rossijskaja Akademija nauk). Moskva, fond 1508 opisß 1 delo 95 Nr 1, 2

Russ.: Список построенных инженером А. В. Бари стальных наливных баржей для перевозки нефтяных продуктов

Spisok postroennyh inženerom A. V. Bari stal'nych nalivnych baržej dlja perevozki neftjanych produktov

Firmenname	Baujahr	Anzahl	Traglast jedes Kähnes in Pud ¹	Gesamttraglast in Pud
Asadullaev, Šaken; Baku	1902	1	100.000	100.000
Baranov, V. L.; Sarapul ²	1884	1	40.000	40.000
Boberman, A. M.; Moskau	1901	1	232.000	232.000
dito	1902	2	225.000	450.000
Buličev, T. F.; Vjatka ³	1889	1	80.000	80.000
Osthandels-Ges., S.Petersburg	1892	7	75.000	525.000
dito	1893	8	75.000	600.000
dito (für Trockengut	1901	2	70.000	140.000
dito (für Trockengut	1903	2	63.000	126.000
dito	1903	1	225.000	225.000
Dembst, G. und I., Astrachan ⁴	1897	1	75.000	75.000
Ges. „Kavkaz und Merkurij“, S.Petersburg	1887	1	56.000	56.000
Lindes und Co., Archangel'sk ⁵	1897	1	14.500	14.500
				2.663.500

¹ 1 Pud ≈ 16,38 kg – Anm.d.Übers.

² Stadt in Udmurtien, an der Kama, ca. 1300 km östl. von Moskau – siehe: <http://de.wikipedia.org/wiki/Sarapul> - Anm.d.Übers.

³ Seit 1934 Kirov, Hauptstadt des Gebiets Kirov, am Fluß Vjatka, 896 km östl. von Moskau – siehe: <http://de.wikipedia.org/wiki/Kirov> - Anm.d.Übers.

⁴ Hauptstadt des Gebiets Astrachan', im oberen Volga-Delta, 1500 km südöstl. von Moskau – siehe: <http://de.wikipedia.org/wiki/Astrachan> - Anm.d.Übers.

⁵ Hauptstadt des Gebiets Archangel'sk, an der Mündung der Nördl. Dvina ins Weiße Meer – siehe: <http://de.wikipedia.org/wiki/Archangelsk> - Anm.d.Übers.

Firmenname	Bau- jahr	An- zahl	Traglast jedes Kahnes in Pud	Gesamt- traglast in Pud
Übertrag				2.663.500
„Mazut“ Handels- und Erdöloindustrie-Ges.; Moskau	1898	1	125.000	125.000
Gebr. Merkulev-Ges., Astrachan'	1894	1	75.000	75.000
dito	1897	1	115.000	115.000
Merkulev, I. V.; Astrachan'	1901	1	145.000	145.000
„Oka“-Dampfschifffahrts-Ges.; Moskau	1896	2	25.000	50.000
Poljak, G. A. und Söhne; Nižnij Novgorod	1896	1	110.000	110.000
dito	1897	1	115.000	115.000
Sokolov, N. N.; Moskau	1805	1	110.000	110.000
dito	1897	1	232.000	232.000
dito	1897	1	115.000	115.000
dito	1897	1	75.000	75.000
dito	1901	3	232.000	696.000
dito	1901	1	125.000	125.000
Užakov, P. N.; S.Petersburg	1887	1	110.000	110.000
Schwarzmeer-Donau-Dampfschifffahrts-Ges.; Odessa	1890	6	18.000	108.000
Šibaev, S. M. und Co.; Moskau	1902	5	225.000	1.125.000
dito	1902	3	100.000	300.000
Šitov, A. T.; Sarapul	1884	1	56.000	56.000
Gesamt gebaut		61		6.440.500
Baubeginn 1904				
Osthandels-Ges., S.Petersburg	1904	1	225.000	225.000
dito (für Trockengut	1904	2	63.000	126.000
Gesamt		64		6.791.500

Tabelle der gebauten Kähne nach Jahren

Baujahr	Anzahl Kähne	Gesamttraglast in Pud
1884	2	96.000
1887	2	166.000
1889	1	80.000
1890	6	108.000
1892	8	539.500
1893	8	600.000
1894	1	75.000
1895	1	100.000
1896	3	160.000
1897	6	727.000
1898	1	125.000
1901	8	1.338.000
1902	11	1.975.000
1903	3	351.000
1904	3	351.000
Gesamt	64	6.791.500

Stuttgart, den 4. November 2012

Übersetzt von

(Ottmar Pertschi)

Dipl.-Übersetzer